3PODA(Российские Международные Авиалинии **AEROFLO**

МУЗЫ АЭРОФЛОТА AEROFLOT ADDS WINGS TO CULTURE

Индийская «кругосветка» российских художников

Самолет Аэрофлота с группой из восемнадцати российских художников взял курс на древнюю сказочную страну Индию. Так началась творческая экспедиция, посвященная 50-летию независимости Республики

У «мастеров кисти и резца» миссия не только профессиональная, но и культурно-исследовательская -Индию можно постигать бесконечно. Николай Рерих писал: «Заманчив великий Индийский путь». Художникам, вооруженным кистями, холстами, красками, предстоит совершить своего рода «кругосветку» вокруг Индии на автобусе и двух джипах. Экспедиция стартует в Дели, откуда ее путь пойдет на восток,

к побережью Бенгальского залива и дальше, вдоль него, на юг, почти в экваториальные широты. Затем вдоль берега Аравийского моря группа поднимется



Russian Artists Go to India

An Aeroflot plane recently took a group of 18 Russian artists to the picturesque and ancient land of India, inaugurating an expedition of creativity to mark India's 50th Independence Day.

The mission of the painters and sculptors is not purely professional. It embraces an extensive cultural and research project. «The great Indian way is tempting,» said the outstanding Russian artist of the first half of the 20th century Nikolas Roerich, who made India his home. Indeed. India lends itself to endless study. With this in на север и через раджастханские пустыни вернется в Дели. Все путешествие художники собираются совершить за два месяца. В составе экспедиции известные мастера - Александр Белашов, Станислав Никереев, Валерий Малолетков, Виталий Попов и другие.

Идею экспедиции выдвинул московский художник Владимир Анисимов. По его инициативе осенью 1992 г. впервые в истории культурных связей двух стран группа российских живописцев выехала в Гималаи, в долину Кулу, в имение Рерихов. В то

mind, the Russian travelers, equipped with brushes,

paints, and canvases, and traveling on one bus and two

ieeps, are making what can be described as a round-India

expedition. Starting in Delhi and moving southeast, they

will reach the Bay of Bengal. Then moving south along the

coast almost into equatorial latitudes, they will finally turn

north and follow the coast of the Arabian Sea, and then

время имение находилось в плачевном состоянии Хуложники не только писали картины, но и вели реставрационные работы, превратившись в маляров, землекопов, строителей, архивариусов. Это был первый шаг за многие годы к тому, чтобы привести в порядок и вдохнуть новую жизнь в имение великого россиянина

За год до этого по инициативе Владимира Анисимова был создан Российско-индийский клуб искусств, который возглавил Святослав Рерих, После его смерти президентом клуба стал Анисимов.

Нынешняя экспедиция, после завершения «кругосветки», отправится на север, в Гималаи, в Пенджаб, к селению Наггар, в долину Кулу.

Сейчас перед общественностью России и Индии стоит благородная цель - создать в Кулу мемориально-культурный центр, где художники, философы, писатели, поэты, ученые, разделяющие идеи великого художника, могли бы заниматься творчеством и научными исследованиями.

В августе этого года пройдут торжества, посвяшенные 50-летию независимости Индии. Международному мемориальному центру Рерихов и Российско-индийскому клубу искусств оказана высокая

честь открыть выставку, посвященную Индии в залах Третьяковской

through the Rajasthan deserts return to Delhi. The route is to be covered in two months. The group includes such wellknown artists as Alexander Belashov, Stanislav Nikereev, Valery Maloletkov and Vitaly Popov.

Such a complex project could not have taken place. of course, without sponsors, Aeroflot among them.

The idea of the expedition was prompted by a Moscow-based artist, Vladimir Anisimov. In the fall of 1992 he initiated the first ever trip of Russian artists to the estate of the Roerichs in the Kulu Valley in the Himalayas. almost in ruins. So they not only painted their canvases

One year before the first expedition Vladimir Anisimov founded a Russian-Indian Arts Club. Svyatoslav Roerich (Nikolas' son and also an artist) became President of the Club and after his death Anisimov took over

After completing its round-India trip, the current expedition will go north, to the Himalayas, Punjab, and the

Today the people of Russia and India face the noble challenge of setting up a memorial and cultural center in Kulu where artists, philosophers, writers, poets and scholars who share the ideas of the Roerichs can do creative work and research.

галереи. На ней будет показаны 350 работ, созданных художниками, побывавшими в этой стране с 1991 г., в том числе произведения, привезенные из

Людмила Столяренко

In August, Russia and India are holding celebrations to mark 50 years of India's independence. The International Memorial Roerich Foundation and the Russian-Indian Arts Club have been accorded the honor of opening an exhibition devoted to India in the Tretyakov Art Gallery. On display are 350 works by artists who have visited India since 1991, including the participants in the current round-India expedition. By the year 2000 the Club will have ready for publication a large album with colorful illustrations and photos of India, and texts from the records and diaries of travelers.

Ludmila Stolyarenko



The artists found the estate in a deplorable condition. but did what they could to restore the building, doing manual work. This was the first attempt in years to breathe new life into the estate.

Kulu Valley, heading for the estate of the Roerichs.